

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 38 (1920)
Heft: 251

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 04.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Samstag, 2. Oktober
1920

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Samedi, 2 octobre
1920

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich

XXXVIII. Jahrgang — XXXVIII^{me} année

Paraît 1 ou 2 fois par jour

N° 251

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement —
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 16.20, halbjährlich Fr. 8.20, vierteljährlich
Fr. 4.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert
werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G.
— Insertionspreis: 50 Cts. die sechsspaltige Kolonellezeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an fr. 16.20, un semestre fr. 8.20, un trimestre
fr. 4.20 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux
offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Règle des annonces: Publi-
citas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne (pour l'étranger 65 cts.)

N° 251

Inhalt: Konkurse. — Nachlassverträge. — Handelsregister. — Fabrik- und Handels-
marken. — Bank für elektrische Unternehmungen. — Bilanzen von Aktiengesellschaften.
— Norwegen: Einfuhrverbot. — Vermögensabgabe in Oesterreich. — Versicherungswesen.
Gesamte: Faillites. — Concordats. — Register de commerce. — Marques de
fabrique et de commerce. — Bilans de sociétés anonymes. — Norvège: Interdiction
d'importation. — Impôt général sur la fortune en Autriche. — Assurances. — Assicu-
razioni.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkursöffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 u. 232.)

(L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und
alle Personen, die auf in Händen eines
Gemeinschuldners befindliche Vermögens-
stücke Anspruch machen, werden aufge-
fordert, binnen der Eingabefrist ihre
Forderungen oder Ansprüche, unter Ein-
legung der Beweismittel (Schuldscheine,
Buchauszüge usw. in Original oder amtlich
beglaubigter Abschrift, dem betreffenden
Konkursante einzulegen.

Desgleichen haben die Schuldner der
Gemeinschuldner sich binnen der Eingabe-
frist als solche anzumelden, bei Straffolgen
im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als
Pfandgläubiger oder aus andern Gründen
besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein
Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem
Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei
Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle
ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zu-
dem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können
auch Mitschuldner und Bürgen des Gemein-
schuldners sowie Gewährspflichtige bei-
wohnen.

Les créanciers des faillits et ceux qui
ont des revendications à exercer, sont
invités à produire, dans le délai fixé pour
les productions, leurs créances ou revendica-
tions à l'office et à lui remettre leurs
moyens de preuve (titres, extraits de livres,
etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de
s'annoncer, sous les peines de droit, dans
le délai fixé pour les productions.
Ceux qui détiennent des biens du failli,
en qualité de créanciers gagistes ou à quel-
que titre que ce soit, sont tenus de les
mettre à la disposition de l'office, dans le
délai fixé pour les productions, tous droits
réservés; fautes de quoi, ils encourront les
peines prévues par la loi et seront déchus
de leur droit de préférence, sauf excuse
suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres
garants du failli ont le droit d'assister
aux assemblées des créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (1424)
Gemeinschuldner: Leptich, Hans, geb. 1898, von Zürich, Cafetier,
zum Café «Palace» in Zürich 1, Neumühlequai 10.
Datum der Konkurseröffnung: 25. August 1920.
Summarisches Verfahren, Art. 231 S. K. G.
Eingabefrist: Bis 15. Oktober 1920.

Ct. de Vaud *Office des faillites du district de Lausanne* (1464)
Failli: Wiugling, Arthur, précédemment à Léysin, actuellement
à Lausanne.
Date du prononcé: 31 août 1920.
Première assemblée des créanciers: Lundi, 11 octobre 1920, à 2½ heures
de l'après-midi, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.
Délai pour les productions: 2 novembre 1920.

Kollokationsplan — Etat de collocation
(B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251)
Der ursprüngliche oder abgeänderte
Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft,
falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem
Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié,
passe en force, s'il n'est attaqué dans les
dix jours par une action intentée devant
le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern *Konkursamt Bern-Land* (1459)
Gemeinschuldner: Aellig-Zehnder, Gottlieb, gew. Spezierer, wohn-
haft im Stöckacker zu Bümpliz.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 12. Oktober 1920.
II. Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 28. Oktober 1920, vor-
mittags 9½ Uhr, im Hotel Simplon, an der Genfergasse, in Bern.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1457)
Gemeinschuldner: Heller-Kalt, Oskar, Basel.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 12. Oktober 1920.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1466)
Gemeinschuldner: Vazniewsky, Mareel, Basel.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 12. Oktober 1920.

Ct. de Vaud *Office des faillites du district de Lausanne* (1465)
Failli: Benovici, dame, Jeanne, rue Madeleine 9, Lausanne.
Délai pour intenter action en opposition: Dix jours à dater de cette
publication.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 280.)

(L. P. 280.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein
Gläubiger die Durchführung des Konkurs-
verfahrens begehrt und für die Kosten hin-
reichende Sicherheit leistet, wird das Ver-
fahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les
créanciers de réclamer dans les dix jours
l'application de la procédure en matière
de faillite et d'en avancer les frais.

Ct. de Berne *Office des faillites du district de Delémont* (1468)
Failli: Gassmann, Emile, mécanicien, à Delémont.
Date de l'ouverture: 8 septembre 1920.

Date de la suspension: 30 septembre 1920.
Délai d'opposition à la clôture: 12 octobre 1920.
La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix
jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les
frais.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1467)
Gemeinschuldner: Cornaz, Wuest & Cie, Fabrikation von Kinder-
spielwaren, Spezialität in Gerätschaften. Haltingerstrasse 64, Basel.
Datum der Konkurseröffnung: Durch Verfügung des Zivilgerichts-
präsidenten vom 10. September 1920.
Datum der Einstellung: Mit Verfügung des Dreiergerichts, 27. September
1920 mangels Aktiven.
Einspruchsfrist: Bis zum 12. Oktober 1920.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(B.-G. 195, 196 u. 317.)

(L. P. 195, 196 et 317.)

Kt. Graubünden *Konkursamt Davos* (1458)
im Auftrage des Konkursgerichtes Davos
Nachdem die Gläubiger des Möri, Johann Jakob Friedrich, prakt.
Arzt, früher in Davos, aus dessen Nachlassvertrag befriedigt worden sind,
wird hiermit der Konkurs, gestützt auf Art. 317 und 195 Seh. K. G., über
obgenannten Schuldner widerrufen.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.)

(L. P. 257.)

Vendita all'incanto dei beni appartenenti alla massa

(L. E. 257)

Kt. St. Gallen *Konkursamt Werdenberg in Buchs* (1455)
Zweite konkursrechtliche Liegenschaftsgant
Mittwoch, den 3. November 1920, nachmittags 2 Uhr, werden im Hotel
Grünegg, in Buchs, aus dem Konkurs des Zogg-Rohrer, Ulrich, Obst-
weinckerei, Buchs, öffentlich versteigert:
Objekte:

1. Heimwesen an der Graffeldstrasse, Buchs, bestehend aus: a) Wohn-
haus, assek. sub Nr. 1270 für Fr. 9500. Konkursamtliche Schätzung Fr. 15,000.
Angebot an erster Gant: Kein Angebot; b) Trottegebäude mit Kellerei,
assek. sub Nr. 1237 für Fr. 9500. Konkursamtliche Schätzung Fr. 15,000.
Angebot an erster Gant: Kein Angebot; c) Schopfgebäude, assek. sub
Nr. 1532 für Fr. 300. Konkursamtliche Schätzung Fr. 800. Angebot an
erster Gant: Kein Angebot; d) beiliegendem Boden, an Mass 1870 m².
Konkursamtliche Schätzung Fr. 4200. Angebot an erster Gant: Kein Angebot.
2. Boden in der grossen Graf ist an erster Gant definitiv zugeschlagen.
3. Boden an der Kreuzgasse, an Mass 621 m². Konkursamtliche Schätzung
Fr. 1200. Meistangebot an erster Gant: Fr. 1530. Objekt 3 ist an erster
Gant unter Berücksichtigung des Uebersehlagsverfahrens bedingt zuge-
schlagen worden.
4. Ein Stück Fettheuboden beim Röllsteg auf Sax, Kat.-Plan 26, Nr. 1148,
an Mass 5870 m² inkl. Weg und Graben. Konkursamtliche Schätzung Fr. 5870.
Angebot an erster Gant: Fr. 4000.

Konkursamtliche Schätzung: von Objekt Zif. 1, lit. b, d und Zif. 4
Fr. 25,070; von Objekt Zif. 1, lit. b, d und Zif. 3 und 4 Fr. 26,270; von
Objekt Zif. 1, lit. a, b, d und Zif. 3 und 4 Fr. 41,270. Angebot im Ueber-
schlagsverfahren: Kein Angebot.

Die Steigerungsbedingungen liegen ab 21. Oktober 1920 beim obgenannten
Konkursamt zur Einsicht auf. Im übrigen wird auf Art. 257—259 B. G. betr.
Schuldbetreibung und Konkurs verwiesen.

Kt. Aargau *Konkursamt Aarau* (1454)
Im Konkurs des Agostinetti, Pietro, Comestibles, Aarau, wird am
Montag, den 11. Oktober 1920, von 9 Uhr an, die Ladenware und das gesamte
vorhandene Mobiliar gegen Barzahlung öffentlich versteigert.

Ct. del Ticino *Distretto di Locarno* (1469)
Fallimento n° 2/1920.
Il giorno 18 ottobre eorr. dalle ore 1½ in avanti, alla Birreria Nazionale
in Muralto, si metteranno all'asta: Cg. 36,000 (cirea) di salsa di Pomodoro
concentrata, Cg. 10,450 (cirea) di earote gialle e bianche, in seatole.
Le condizioni d'asta sono visibili dal giorno 6 eorr., dalla 1 alle 2, negli
Uffici della Fabbria, in Minusio.
Minusio, 1° ottobre 1920.
Amministrazione Fallimento Fabbria Conserve Minusio.

Kt. Wallis *Konkursamt Brig in Naters* (1456)
Das Konkursamt Brig versteigert aus der Konkursmasse Gaswerk
Brig, A. G., in Brig, am 3. November, 10 Uhr, im Konkursbureau Brig in
Naters in I. Gant:
Die Gasverkanlagen, bestehend in Fabrikgebäude, Terrain, Wohngebäude,
zwei Retortenöfen, Apparatanlage, Gasbehälter, Rohrnetz, Zuleitungen,
Steigleitungen und Gasmessern. Mitverkauft wird auch das Betriebsmaterial
(Kohlenvorräte und Holz) sowie die Betriebswerkzeuge.
Das Gaswerk ist gelegen im Rhonesand Brig.

Schatzung der Gaswerkanlage Fr. 288,133 und der Betriebswerkzeuge Fr. 2494.80.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 23. Oktober 1920 auf dem oben genannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 295—297 et 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfälle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leur créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Bern Konkursamt Büren a. A. (1461)

Schuldner: Firma Otto Maire, & Co, Nachfolger von Maire frères & Co, Uhrenfabrik, in Lengnau b. Biel.

Datum der gerichtlichen Bewilligung der Stundung: 24. September 1920.

Gerichtlich bestellter Sachwalter: Edmund Ryf, Notar, in Lengnau bei Biel.

Eingabefrist: Bis und mit 22. Oktober 1920.

Der Schuldgrund und der Zeitpunkt der Entstehung der Forderung sind in der Eingabe anzugeben und letztere ist zu belegen.

Die Gläubigerversammlung wird später bestimmt.

Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat

(B.-G. 804 u. 817.)

(L. P. 804 et 817.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Berne Président du tribunal du district de Courtelary (1460)
(première instance)

Débiteur: Biland, Otto, fils, à St-Imier (F. o. s. du c. du 6 juillet 1917, n° 155, page 1101).

Jour, heure et lieu de l'audience: Jeudi, 14 octobre 1920, dès les huit heures du matin, dans la salle des audiences, Hôtel de la Préfecture à Courtelary.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(B.-G. 808.)

(L. P. 808.)

Kt. Graubünden Nachlassbehörde des Kreises Davos (1462)

Die Nachlassbehörde Davos hat in ihrer Sitzung vom 4. September 1920 den zwischen der A. G. Sanatorium Guardaval, Davos Dorf, und ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag bestätigt.

Zufolge eingeleiteter Berufung, welche von der obren Nachlassbehörde abgewiesen wurde, kann die Publikation erst heute erfolgen.

Ct. de Vaud District de Montreux (1463)

Dans son audience du 25 septembre 1920, le président du Tribunal de Vevey a homologué le concordat conclu entre la Société Anonyme du Grand Hôtel Excelsior et Bon-Port, à Montreux, et ses créanciers. Montreux, le 28 septembre 1920.

Le commissaire au sursis: L. Rapaz, prép.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Restaurant. — Berichtigung. Der Bürgerort des Inhabers der Firma **Hans Niggl**, Betrieb des Gasthofes und Restaurants zum «Hinteren Stern», Freieckgasse 7, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 249 vom 30. September 1920, Seite 1866), ist nicht Peiting (Bayern), sondern Miesbach (Bayern).

Bern — Berne — Berna

Bureau Biel

Balanciers compensés. — 1920. 29. September. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Ed. Bobillier & Cie.**, fabrication et vente de balanciers compensés (S. H. A. B. Nr. 146 vom 20. Juni 1919), mit Sitz in Biel, hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die im Handelsregister von Biel eingetragene Firma **Edmond Bobillier**, in Biel.

29. September. Die Genossenschaft unter der Firma **Coiffeurverein Biel und Umgebung**, in Biel (S. H. A. B. Nr. 71 vom 26. März 1915), hat sich gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 19. August 1920 aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Bureau Blankenburg (Bezirk Ober-Simmmental)

27. September. Die Viehzuchtgenossenschaft **Eschi**, mit Sitz in Eschi, Gemeinde Bolligen (S. H. A. B. Nr. 203 vom 13. August 1908, Seite 1434), hat sich am 20. September 1919 aufgelöst und wird gemäss Entscheid des Regierungsrates des Kantons Bern vom 17. September 1920, gestützt auf Art. 16 der revidierten Verordnung II über das Handelsregister vom 16. Dezember 1918, von Amtes wegen im Handelsregister gestrichen.

Bureau de Porrentruy

Hôtel. — 30. septembre. Le chef de la maison **Aman Paupe**, à Porrentruy, est **Aman Paupe**, fils de Romain, aubergiste, originaire de Soubey, domicilié à Porrentruy. Exploitation de l'Hôtel Aman Paupe, à Porrentruy.

Schwyz — Schwyz — Svitto

1920. 30. September. **Viehzuchtgenossenschaft Arth-Sonnenberg**, in Arth (S. H. A. B. 1916, Nr. 223, Seite 1454 und dortige Verweisung). Aus dem Vorstände sind ausgetreten: Karl Reichlin, Aktuar, und Dominik Rickenbach,

Kassier. An deren Stelle sind gewählt worden: Rupert Reichlin, Landwirt, von Steinerberg, in Arth-Sonnenberg, als Aktuar, und Franz Karl Fach, Landwirt, in Arth-Sonnenberg, als Kassier. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident und Aktuar.

30. September. Inhaber der Firma **Anton Schorno, Eisenwarenhandlung**, in Steinen, ist Anton Schorno, von und in Steinen. Handel in Eisenwaren.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau Tâgers (Bezirk Sense)

Viehhandel und Landesprodukte. — 1920. 30. September. Inhaber der Firma **Eduard Schöpfer**, in Heitwil, Gemeinde Düringen, ist Eduard Schöpfer, Sohn des Franz, von Escholzmatz, in Heitwil. Viehhandel und Landesprodukte.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

1920. 29. September. Die Genossenschaft unter der Firma **Landwirtschaftliche Genossenschaft Bettlach**, in Bettlach (S. H. A. B. Nr. 404 vom 4. Oktober 1906), hat in ihrer Generalversammlung vom 20. Juli 1919 ihre Statuten revidiert wie folgt: Die Genossenschaft hat den Sitz in Bettlach und ist Mitglied des Verbandes landwirtschaftlicher Genossenschaften der Nordwestschweiz in Solothurn. Mitglieder der Genossenschaft können alle Einwohner von Bettlach und Umgebung sein, welche im Besitze bürgerlicher Rechte und Ehrenfähigkeit sind. Die Aufnahme geschieht durch Beschluss der Genossenschaftsversammlung nach schriftlicher Anmeldung oder durch eigenhändige Unterzeichnung der Statuten. Die aufgenommenen Mitglieder haben ein Eintrittsgeld von Fr. 5 zu bezahlen. Die Mitgliedschaft geht verloren: a) durch schriftliche Austrittserklärung; b) durch Beschluss der Generalversammlung wegen Nichterfüllung der schuldigen Verbindlichkeiten gegenüber der Genossenschaft; c) durch Verlust des Aktivbürgerrechtes; d) durch Todesfall. Ausscheidende oder ausgeschlossene Mitglieder (bzw. deren Erben) verlieren den Anspruch am Genossenschaftsvermögen, insofern nicht die Erben die Mitgliedschaft beizubehalten wünschen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet jedes Mitglied solidarisch, soweit das Genossenschaftsvermögen nicht hinreicht. Die Provisionen, Eintrittsgelder etc. werden vorerst zur Deckung der Betriebskosten verwendet, der Reingewinn wird zum Vermögen als Reservefonds geschlagen, bis derselbe sich auf Fr. 20,000 bezieht. Nachher ist der Ueberschuss unter die Mitglieder im Verhältnis der Warenbezüge zu verteilen. Organe der Genossenschaft sind: a) die Genossenschaftsversammlung; b) der Vorstand und c) die Rechnungsprüfungskommission. Der Vorstand besteht aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten, dem Aktuar, Kassier und drei übrigen Mitgliedern (Beisitzern). Derselbe vertritt die Genossenschaft Dritten gegenüber gerichtlich oder aussergerichtlich, namens derselben zeichnen der Präsident resp. Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar resp. Kassier. Der Vorstand besteht zurzeit aus folgenden Personen: Präsident ist: Georg Greder, von Selzach, Landwirt, in Bettlach (neu); Vizepräsident ist: Leo Walker, Leonzen sel., Landwirt, von und in Bettlach (neu); Aktuar ist: Alfred Kiener, von Vechigen (Bern), Landwirt, in Bettlach (neu); Kassier ist: Theodor Schmutz, Landwirt, von und in Bettlach (neu); Beisitzer sind: Lukas Leimer, Klemenzen sel., Landwirt, von und in Bettlach (bisher); Otto Walker, Leos, Landwirt, von und in Bettlach (neu), und Leo Derendinger, Viktors, Landwirt, von und in Bettlach (neu). Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1920. 13. September. Unter der Firma **Schweinezuchtgenossenschaft Schleithelm** besteht mit Sitz in Schleithelm eine Genossenschaft, welche die Hebung der Schweinezucht und Haltung im allgemeinen unter spezieller Berücksichtigung eines einheitlichen Zuchtzieles (Heranzucht eines bodenständigen, veredelten Landschweines) und die Förderung des Absatzes bezweckt. Ein direkter Gewinn wird nicht beabsichtigt. Die Statuten sind am 14. April 1920 festgestellt worden. Mitglied der Genossenschaft kann jeder in Schleithelm wohnhafter Landwirt werden, der die Statuten anerkennt und unterzeichnet. Der Eintritt ist bis zur vollständigen Konstituierung frei. Später Eintretende haben eine Eintrittsgebühr zu bezahlen, deren Grösse sich nach dem Genossenschaftsvermögen richtet und mindestens Fr. 5 betragen soll. Der Austritt geschieht freiwillig auf schriftliche vierteljährliche Kündigung je auf Schluss eines Rechnungsjahres, durch Tod oder Ausschluss durch die Hauptversammlung der Genossenschaft. Austretende haben eine Austrittsgebühr zu bezahlen, welche dem Betrag der sämtlichen Passiven, geteilt durch die Zahl der Genossenschafter, gleichkommt. Jeder Austretende verliert alles Anrecht auf das Genossenschaftsvermögen. Durch Tod eines Genossenschafter geht das Anteilsrecht und die Pflicht auf einen seiner Erben über, wenn diese keinen Verzicht auf den Genossenschaftsanteil leisten. Die Mitglieder haben einen von der Hauptversammlung zu bestimmenden Jahresbeitrag zu bezahlen. Sie haften persönlich und solidarisch für alle Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Publikationsorgane der Genossenschaft sind der «Schaffhauser Bauer» oder «Schaffhauser Bote». Die Organe der Genossenschaft sind: die Hauptversammlung; der aus einem Präsidenten, Vizepräsidenten, Aktuar, Kassier und einem Beisitzer bestehende Vorstand und die Rechnungsrevisoren. Mit Ausnahme des Präsidenten, der von der Hauptversammlung ernannt wird, konstituiert sich der Vorstand selbst. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar. Mitglieder des Vorstandes sind: Emil Keller, Landwirt, zum Miltenhof, Präsident; Heinrich Eggstein, Landwirt, zum Salzbrunnen, Vizepräsident; Oskar Keller, Landwirt, zum Brunnenhof, Aktuar; Jakob Peyer, Landwirt, im Hof, Kassier; und Hans Meier, Landwirt, zur Wehre, Beisitzer; alle von und in Schleithelm.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Baden

1920. 30. September. Die Firma **Genossenschaft für elektrochemische Industrie Turgi**, in Turgi (S. H. A. B. 1920, Seite 767), erteilt Kollektivprokura an Fräulein Hermine Schneider, von Suhr, in Turgi. Die Prokura des Theodor Aepli ist erloschen.

Bezirk Brugg

28. September. Die Genossenschaft unter der Firma «Schweizerische Volksbank» (Banque Populaire Suisse) (Banca Popolare Svizzera), mit Hauptsitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 18 vom 12. Februar 1883, Seite 430), eröffnet am 27. September 1920 zufolge Beschluss des Verwaltungsrates vom 27. März 1920 in Brugg unter der Firma **Schweizerische Volksbank (Banque Populaire Suisse) (Banca Popolare Svizzera)** und unter der Leitung der Kreisbank Zürich ein Comptoir gemäss Art. 42 der Statuten vom 17. November 1919. Die Genossenschaftsstatuten haben auch für dieses Comptoir Gültigkeit und enthalten folgende wesentliche Bestimmungen. Die Schweizerische Volksbank bezweckt den Betrieb des Bankgeschäftes zur Förderung des allgemeinen Wohlstandes und des Wohlstandes ihrer Mitglieder. Sie kann sich an andern ähnlichen Unternehmungen beteiligen oder auch einzelne Geschäftszweige vom Betriebe ausscheiden und besonders organisieren. Sitz

und Zentralverwaltung der Genossenschaft befindet sich in Bern. Es sind örtlich abgegrenzte Genossenschaftskreise gebildet, denen die Genossenschaftler nach ihrem persönlichen Wohnsitz angehören und in den Kreisbanken unter der Oberaufsicht der Zentralverwaltung das Bankgeschäft betreiben. Ueberdies können Comptoirs und Agenturen errichtet werden. Kreisbanken und Comptoirs werden gesondert ins Handelsregister eingetragen; sie haben ihr rechtliches Domizil am Orte ihrer Niederlassung. Die Agenturen sind unselbständige Zweiggeschäfte der Kreisbanken. Mitglieder der Genossenschaft können physische und juristische Personen sein. Die physischen Mitglieder müssen selbständig handlungsfähig sein und in bürgerlichen Rechten und Ehren stehen. Frauen können als Mitglieder der Genossenschaft aufgenommen werden. Die Mitgliedschaft wird erworben durch Aufnahme seitens der Bankkommission einer Kreisbank auf Grund einer vom Bewerber unterzeichneten schriftlichen Beitrittsklärung, sowie durch Einzahlung eines Mindestbetrages von Fr. 100 auf Stammanteil. Die Aufnahme kann mit oder ohne Begründung verweigert werden. Dem Abgewiesenen steht innert der Frist von drei Monaten der Rekurs an den Verwaltungsrat offen. Die Mitgliedschaft erlischt: a) durch den Austritt auf Grund einer schriftlichen Kündigung, welche bei der Kreisbank einzureichen ist; b) durch den Tod; bei juristischen Personen durch deren Auflösung; c) durch den Entzug der bürgerlichen Rechte; d) durch Ausschluss seitens der Bankkommission, wenn ein Mitglied die statutenmässigen Verpflichtungen nicht erfüllt oder den Interessen der Genossenschaft offenbar zuwiderhandelt. Dem Ausgeschlossenen steht innert der Frist eines Monats der Rekurs an den Verwaltungsrat offen. Im Falle von lit. a scheidet das Mitglied auf Ende des zweitnächsten Jahres aus; im Falle von lit. b und lit. c erlischt die Mitgliedschaft auf Ende des laufenden Jahres. Die Bankkommissionen sind jedoch ermächtigt, nach den Weisungen des Verwaltungsrates diese Fristen abzukürzen oder auch den sofortigen Austritt zu gestatten. Der Ausschluss eines Mitgliedes nach lit. d hat den sofortigen Verlust der Mitgliedschaft zur Folge. Die Mitglieder sind zur Erwerbung eines Stammanteiles von Fr. 1000 verpflichtet. Die Delegiertenversammlung kann auf den Antrag des Verwaltungsrates, die Erwerbung von zwei oder drei Stammanteilen als zulässig erklären. Der Verwaltungsrat setzt die Bedingungen fest, insbesondere die Art der Einzahlung weiterer Stammanteile. Er kann einen solchen Beschluss zeitlich beschränken oder nachträglich auf bestimmte oder unbestimmte Zeit sistieren. Die erworbenen Stammanteile bleiben immerhin bei ihren statutarischen Rechten. Ein zweiter, eventuell ein dritter Stammanteil darf jedoch erst dann erworben werden, wenn der vorhergehende voll einbezahlt ist. Der Gesamtbetrag aller Stammanteile — mit Hinzurechnung der ausstehenden verfallenen Teilbeträge — bildet das Stammkapital der Genossenschaft. Der Stammanteil ist nicht übertragbar. Jedes Mitglied hat bei seiner Aufnahme ein Eintrittsgeld zu entrichten. Höhe und Verwendung des Eintrittsgeldes bestimmt der Verwaltungsrat. Die Stammanteileiguthaben der ausscheidenden Mitglieder werden mit dem Zeitpunkt fällig, auf den der Austritt im Protokoll der Bankkommission eingetragen ist. Auf diesen Termin nicht erhobene Stammanteileiguthaben verlieren den Anspruch auf Verzinsung. Scheidet das Mitglied nicht auf das Ende des Jahres aus, so wird vom 1. Januar dieses Jahres hinweg bis zum Fälligkeitstag ein Zins vergütet, dessen Höhe vom Verwaltungsrat festgesetzt wird. Die Auszahlung der Dividende erfolgt erst nach Genehmigung der Jahresrechnung. Die Schuldverbindlichkeiten der ausscheidenden Mitglieder gegenüber der Genossenschaft sind mit ihrem Stammanteil zu verrechnen. Mit der Auszahlung des Stammanteiles erlöschen alle Ansprüche des Ausscheidenden an das Genossenschaftsvermögen. Jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Genossenschaftler für Verbindlichkeiten der Genossenschaft wird ausgeschlossen. Die Zentralorgane der Genossenschaft sind: 1. Die Gesamtheit der Mitglieder. 2. Die Delegiertenversammlung. 3. Der Verwaltungsrat. 4. Der Verwaltungsratsausschuss. 5. Die Generaldirektion. 6. Die Kontrollstelle (Zensoren). Die Gesamtheit der Mitglieder beschliesst durch Urabstimmung. Jede Kreisbank wählt auf je 800 Mitglieder aus ihrem Kreise für die Dauer von drei Jahren einen Delegierten. Bruchzahlen über 400 berechnen zur Wahl eines ferneren Delegierten. Sobald die Gesamtzahl der Genossenschaftler 100,000 überschreitet, wird auf je 1000 Genossenschaftler, bzw. einen Bruchteil, der 500 oder mehr beträgt, ein Delegierter gewählt. Jede Kreisbank hat das Anrecht auf wenigstens einen Delegierten. Der Verwaltungsrat besteht: 1. aus drei Mitgliedern des Kreises Bern; 2. aus je einem Mitgliede der übrigen Kreise; 3. aus je einem weiteren Mitgliede der Kreise mit mehr als 10,000 Genossenschaftlern. Aus jedem Kreise ist ein Ersatzmann zu wählen; die Ersatzmänner treten an die Stelle der Mitglieder, wenn diese verhindert sind, ihre Funktionen auszuüben. Der Verwaltungsrat und dessen Ersatzmänner werden an der Delegiertenversammlung in geheimer Abstimmung in zwei Serien gewählt. Der Verwaltungsrat ernannt aus seiner Mitte einen Präsidenten, einen ersten und einen zweiten Vizepräsidenten; er wählt einen ständigen Sekretär. Der Präsident und ein Vizepräsident müssen ihren Wohnsitz in Bern haben. Der Verwaltungsratsausschuss besteht aus dem Präsidenten und dem in Bern wohnenden Vizepräsidenten und drei weiteren Mitgliedern des Verwaltungsrates, der diese letzteren ernannt. Der Verwaltungsrat bezeichnet aus seiner Mitte überdies Ersatzmänner nach Bedarf. Der Präsident und der in Bern wohnende Vizepräsident des Verwaltungsrates sind gleichzeitig auch Präsident und Vizepräsident des Verwaltungsratsausschusses. Das Sekretariat führt der Sekretär der Generaldirektion oder ein Stellvertreter. Der Verwaltungsrat ernannt die Generaldirektoren, Direktoren und Vizedirektoren der Kreisbanken und die Verwalter der Comptoirs. Der Verwaltungsratsausschuss erteilt Prokuraunterschriften und Handlungsvollmachten. Die Generaldirektion besteht aus drei Generaldirektoren. Sie stehen unter dem Verwaltungsrat und dem Verwaltungsratsausschuss. Die Generaldirektoren vertreten das Gesamtinstitut mit ihren Unterschriften, sie zeichnen unter sich oder mit je einem der ihnen beigegebenen Prokuristen kollektiv zu zweien. Die Prokuristen der Generaldirektion zeichnen für das Gesamtinstitut mit je einem der Generaldirektoren oder unter sich kollektiv zu zweien. Die ordentliche Delegiertenversammlung wählt in offener Abstimmung drei Zensoren und zwei Ersatzmänner für die Amtsdauer von drei Jahren. Kreisbanken werden vom Verwaltungsrat unter Festsetzung ihres Genossenschaftskreises errichtet, wenn sich in einer Ortschaft und deren Umgebung eine hinreichende Anzahl von Genossenschaftlern findet und die für die übrigen Betriebe des Bankgeschäftes notwendigen Voraussetzungen vorhanden sind. Die Organe einer Kreisbank sind: 1. die Generalversammlung; 2. die Bankkommission; 3. die Direktion; 4. die Kontrollstelle (Revisoren). Die Bankkommission besteht aus sieben bis neun Mitgliedern, welche von der Generalversammlung in drei möglichst gleichen Serien in geheimer Abstimmung

aus der Zahl der dem Kreise angehörenden Genossenschaftler gewählt werden. Die Bankkommission bestellt nach jeder ordentlichen Generalversammlung auf ein Jahr ihr Bureau, bestehend aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten und dem Sekretär. Die Kreisbank wird durch eine Direktion geleitet, deren Zusammensetzung der Verwaltungsrat beschliesst. Die Direktion vertritt die Kreisbank nach aussen. Zur rechtsverbindlichen Zeichnung namens der Bank ist stets die Kollektivunterschrift von zwei Unterschriftsberechtigten erforderlich. Die Kontrollstelle wird mit drei in der ordentlichen Generalversammlung zu wählenden Revisoren besetzt; Comptoirs können errichtet werden in Ortschaften, wo die notwendigen Voraussetzungen zur Errichtung einer Kreisbank nicht vorhanden sind. Die Comptoirs unterstehen in der Regel einer vom Verwaltungsrat zu bezeichnenden Kreisbank; in besondern Fällen können sie auch direkt der Leitung des Verwaltungsratsausschusses unterstellt werden. Die Organisation, die Obliegenheiten und Kompetenzen dieser Comptoirs bestimmt der Verwaltungsrat. Der Verwalter eines Comptoirs vertritt dasselbe mit seiner Unterschrift und zeichnet zu zweien mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Die Kreisbanken können zur Erleichterung des Verkehrs in ihrem Genossenschaftskreise Agenturen errichten. Die Eröffnung einer solchen Agentur, sowie das über deren Organisation und die Funktionen des Vorstehers von der Bankkommission zu erlassende Reglement unterliegen der Genehmigung des Verwaltungsratsausschusses. Die Aufstellung der Jahresrechnung findet auf 31. Dezember statt und es sind dafür die in Art. 656 des schweizerischen Obligationenrechtes aufgestellten Grundsätze anzuwenden. Die nach Abzug der Verwaltungskosten, der Abschreibungen und Verluste sich ergebenden Resultate der Jahresrechnung der Kreisbanken und Comptoirs werden auf die Rechnung der Zentralverwaltung übertragen. Von letzterer wird hierauf nach Abzug ihrer Kosten, einschliesslich der statutarischen Speisung der Pensionskasse, das Gesamtergebnisse aufgestellt. Der Reingewinn ist folgendermassen zu verteilen: Vorerst werden, solange eine Dotation des Reservefonds gemäss Art. 46 der Statuten erforderlich ist, 10 % demselben zugeteilt. Sodann wird den Mitgliedern der Genossenschaft eine Dividende zugeschieden. Diese darf aber, solange der Reservefonds unter 20 % des einbezahlten Stammkapitals steht, 7 % eines Stammanteils nicht übersteigen. Der Saldo findet Verwendung zur weiteren Erhöhung des Reservefonds, zur Schaffung oder Verstärkung von Spezialreserven oder zur Förderung von Wohlfahrtseinrichtungen. Ein bestimmter Betrag kann auch den Kreisbanken zu wohltätigen und gemeinnützigen Zwecken in ihren Kreisen zur Verfügung gestellt werden. Der Verwaltungsrat hat in seiner Sitzung vom 27. März 1920 und der Verwaltungsratsausschuss in derjenigen vom 23. April 1920 für dieses Comptoir ernannt: Als Verwalter: Emil Meyer, von Zürich, in Brugg, bisheriger Prokurist der Kreisbank Zürich. Als Kollektivprokuristen: Samuel Baumann, von und in Villigen, und Gotthold Rychner, von Rapperswil, in Windisch. Des weitern sind zur Vertretung des Comptoirs befugt die für das Gesamtinstitut zeichnungsberechtigten Generaldirektoren Numa Künzli, von Rosières; Otto Reinhard, von Signau, und Dr. Hermann Stadlin, von Zug; alle drei in Bern; sowie die für die Kreisbank Zürich zeichnungsberechtigten Direktoren Guido Fleury, von Laufen; Robert R. Steiger, von Zürich, und Vizedirektoren: Albert Fritsch, von Flaach und Zürich, Jakob Hitzel, von Wetzikon, Adolf Hochuli, von Reitnau, und Max Hösli, von Ennenda, alle sechs in Zürich. Die Generaldirektoren Künzli, Reinhard, Dr. Stadlin, die Direktoren und Vizedirektoren: Fleury, Steiger, Fritsch, Hirzel, Hochuli und Hösli sowie der Verwalter Meyer zeichnen mit ihrer Vollunterschrift und die Prokuristen Baumann und Rychner per procura alle kollektiv zu zweien. Das Geschäftsdomizil befindet sich: Hauptstrasse Nr. 239, Brugg.

II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale

Strichung — Radiation — Cancellazione

Zürich — Zurich — Zurigo

1920. 29. September. August Krautwurst-Klinik, geboren den 9. März 1865, Wirt, von Bad Homburg (Preussen), in Zürich 3, Zurlindenstrasse 51 (S. H. A. B. Nr. 257 vom 29. Oktober 1918, Seite 1695), infolge Verzichtes auf die Eintragung.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

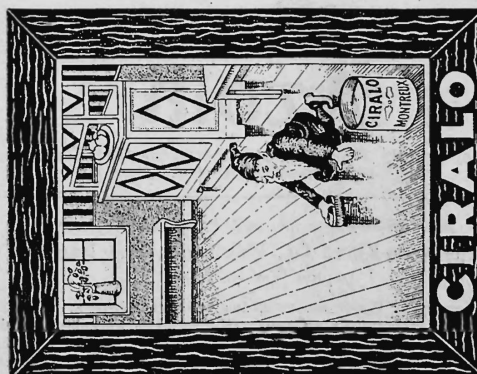
Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Isorizioni

N° 47751. — 15 septembre 1920, 8 h.

Rumpf, Aubort, & Cie., fabrication,
Montreux (Suisse).

Encaustique, cire à parquet.



Nr. 47752. — 15. September 1920, 10 Uhr.
„Sessa“ Société Electrique Spéciale S. A., Fabrikation und Handel,
 Zürich (Schweiz).

Elektrotechnische und elektrochemische Produkte und analoge Erzeugnisse.



Nr. 47753. — 15. September 1920, 10 Uhr.
Widmer, Matzenauer & Co., Fabrikation und Handel,
 St. Gallen (Schweiz).

Papiere und Packstoffe aller Art.

Cahucolin

Nr. 47754. — 15. September 1920, 10 Uhr.
Giuliniwerke-Aktiengesellschaft, Fabrikation und Handel,
 Basel (Schweiz).
 Aluminium, Aluminiumlegierungen und Löt- und Schweissmittel.

Aludur

Nr. 47755. — 15. septembre 1920, 10 h.
Robert Craig and Sons, Limited, fabrication et commerce,
 Caldecruix et Londres (Grande-Bretagne).

Papier buvard.



Nestor Plotting

Nr. 47756. — 15. September 1920, 3 Uhr.
Osram G. m. b. H., Kommanditgesellschaft, Fabrikation und Handel,
 Berlin (Deutschland).

Elektrische Glüh- und Bogenlichtlampen.

OSRAM

(Uebertragung der Nr. 20534 von Deutsche Gasglühlicht Aktiengesellschaft [Auergesellschaft], Berlin).

Nr. 47757. — 15. September 1920, 3 Uhr.
Osram G. m. b. H., Kommanditgesellschaft, Fabrikation und Handel,
 Berlin (Deutschland).

Elektrische Lampen.

Azo

(Uebertragung der Nr. 36262 von Deutsche Gasglühlicht Aktiengesellschaft [Auergesellschaft], Berlin).

Nr. 47758. — 15. September 1920, 3 Uhr.
Osram G. m. b. H., Kommanditgesellschaft, Fabrikation und Handel,
 Berlin (Deutschland).

Elektrische Glühlampen.

Azola

(Uebertragung der Nr. 39310 von Deutsche Gasglühlicht Aktiengesellschaft [Auergesellschaft], Berlin).

Nr. 47759. — 16. September 1920, 10 Uhr.
The Vaile-Kimes Co., Fabrikation und Handel,
 Dayton (Ver. St. v. Am.).

Wassermotorpumpen, Wassermotoren, zwangsläufige Absperrventile für unter direktem Druck stehende Wassermotorpumpen, Druckregulatoren als Teile von pneumatischen Wasserversorgungsanlagen, Druckregulatoren für unter direktem Druck stehende Wassermotorpumpen, automatische Wasserregu-

lierventile für pneumatische Wasserversorgungsanlagen, Luftabschneider für pneumatische Wasserversorgungsanlagen, Druckanzeiger als Teile von pneumatischen Wasserversorgungsanlagen, Wasserentlastungsventile für pneumatische Wasserversorgungsanlagen, Pumpen, Pumpen für untiefe und tiefe Schächte mit Kraftantrieb, Salzwasserpumpen, Tiefschachtpumpenköpfe, Verlängerungsteile für Schachtpumpen, pneumatische Wasserversorgungsanlagen, Teile pneumatischer Wasserversorgungsanlagen wie Rückschlagventile, Vakuumkammern, Ventile und Luftkompressoren. Messerschmiedewaren, Maschinerie, Werkzeuge und Teile davon.



Nr. 47760. — 16. septembre 1920, 4 h.
The Vitagraph Company of America, fabrication,
 Brooklyn (New-York, Etats-Unis d'Am.).

Pellicules pour cinématographes.

VITAGRAPH

Nr. 47761. — 16. septembre 1920, 5 h.
Rousselon frères & Cie., commerce,
 Neuchâtel (Suisse).
 Montres, parties de montres, étuis et leurs emballages.

DIONIS

Nr. 47762. — 17. September 1920, 10 Uhr.
Clayton-Wright Limited, Fabrikation und Handel,
 Birmingham (Grossbritannien).
 Teile, Fittings und Zubehören für Fahrräder, Motorfahrräder, Motorfahrzeuge und Flugmaschinen, Lampen.

CLAYRITE

Nr. 47763. — 17. September 1920, 10 Uhr.
Brødrene Simonsgaard, Fabrikation,
 Kopenhagen (Dänemark).
 Buchdruckereimaschinen mit Zubehör, Hebe- und Transportwagen zur Anwendung in Druckereien und andern Lokalen, nebst Zählapparate für denselben Zweck.



Nr. 47764. — 18. September 1920, 8 Uhr.
„Sessa“ Société Electrique Spéciale S. A., Fabrikation und Handel,
 Zürich (Schweiz).

Elektrotechnische und elektrochemische Produkte und analoge Erzeugnisse.

Sessa

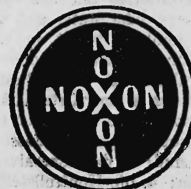
Nr. 47765. — 18. septembre 1920, 8 h.
Fabrique des lactas et Parc Avicole Gland, P. Langer,
 fabrication et commerce,
 Gland (Suisse).

Fleur de farine d'avoine stérilisée pour soupes; tous produits pour l'alimentation générale et pour l'alimentation du bétail.

PRIMAVERA

Nr. 47766. — 18. September 1920, 11 Uhr.
W. Pauli & Co., Fabrikation und Handel,
 Dietikon (Schweiz).

Feste und flüssige Putzmittel.



(Uebertragung der Nr. 42763 von Noxonwerk A. G. in Luzern, Luzern).

Nr. 47767. — 20. September 1920, 4 Uhr.

F. Schürch & Co., Fabrikation,
Solothurn (Schweiz).

Rauchtabak, hergestellt aus Rohtabaken holländischer Provenienz.



Nr. 47768. — 20. September 1920, 4 Uhr.

F. Schürch & Co., Fabrikation,
Solothurn (Schweiz).

Rauchtabak, hergestellt aus überseeischen Rohtabaken.



Nr. 47769. — 20. September 1920, 4 Uhr.

Dr. A. Oetker, Fabrikation,
Bielefeld (Deutschland).

Sämereien und Ackerbauerzeugnisse. Chemische Erzeugnisse für hygienische Zwecke, pharmazeutische Zubereitungen und Drogen, Nähr- und Würzubeitungen für therapeutische Zwecke, medizinische Weine, Süsstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Salizyl, Salizylersatz und Natron. Chemische Erzeugnisse für industrielle Zwecke, Pflanzennährsalze, Pflanzennährsalzpräparate, Farbstoffe und Farben für Nahrungs- und Genussmittel. Klebstoffe, Appreturmittel, Malzgetränke, Malz- und Fruchtwein, Weindestillate und sonstige Spirituosen. Mineralwässer, alkoholfreie Getränke, Limonaden, Limonadenessenzen, Brausemischungen zur Herstellung von Erfrischungsgetränken. Fleischextrakte, Konserven, Gemüse, Obst, Fruchtsäfte, Marmeladen, Gelees, Mandeln, Mandelfabrikate, Bouillonextrakte, Fruchtaromas, Limonadensalze. Eier, Eiersatz, Milch und Milchzubereitungen, eingedickte Molke und sonstige Molkenzubereitungen, Butter, Käse, Speisefette, Mandelöl. Kaffee, Kaffee-Extrakt, Tee, Tee-Extrakt, Kräutertee, Teekonserven, Zucker, Sirup, Honig, Kunsthonig, Mehl und Vorkost, Stärke und Stärkepräparate, Gelatine, Gewürze und Gewürzdrogen, Gewürzsalze, Saucen, Essig, Senf, Salz, Kuchengewürz, Kindermehl, Küchenkräuter, Vanille, Vanillinzucker, Zuckerkaramell, präparierter Zucker, Milchezucker. Kakao und Mischungen von Kakao mit Mehl, Schokolade, Zuckerwaren, Back- und Konditorwaren, Hefe, Kefirferment, Backpulver, Puddingpulver, Backmehl, Kuchenpulver, Kochpulver. Diätetische Nährmittel, Malzextrakte, Malznahrung, Malzweiss. Rezept-, Koch- und Haushaltungsbücher. Aetherische Öle, Seifen, Waschmittel, Stärke und Stärkepräparate, Fleckenentfernungsmittel, Putz- und Poliermittel.



Nr. 47770. — 21. September 1920, 8 Uhr.

H. Weinberg „Piccadilly“, Fabrikation,
Zürich (Schweiz).

Zigaretten und Reklameplakate.

Aero

N° 47771. — 21 septembre 1920, 10 h.

The Hobart Manufacturing Company, fabrication,
Troy (Ohio, Etats-Unis d'Am.).

Machines électriques, savoir: moulins à café, coupeurs à viande, broyeurs d'os et machines à affûter les outils.

Hobart

Nr. 47772. — 21. September 1920, 10 Uhr.

Jakob Zähler, Fabrikation,
Trogen (Schweiz).

Kartonnageartikel für Bureau- und Ladenzwecke.



Nr. 47773. — 21. September 1920, 12 Uhr.

Jakob Bieri, Riemenfett-Werke Lenzburg, Fabrikation,
Lenzburg (Schweiz).

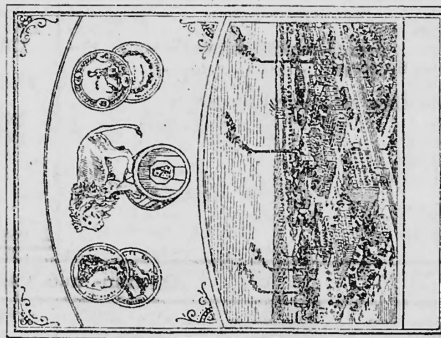
Riemen-Adhäsionsfett, darauf bezügliche Drucksachen und Reklameartikel.



Nr. 47774. — 22. September 1920, 8 Uhr.

Gesellschaft für chemische Industrie in Basel, Fabrikation und Handel,
Basel (Schweiz).

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel; chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche und photographische Zwecke, Feuerlöschmittel, Härte- und Lötmittel, Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke, Zahnfüllmittel, mineralische Rohprodukte; Dichtungs- und Packungsmaterialien, Wärmeschutz- und Isoliermittel; Düngemittel; Farbstoffe, Farben, Blattmetalle; Firnisse, Lacke, Beizen, Harze, Klebstoffe, Wichse, Lederputz- und Lederkonservierungsmittel, Appretur- und Gerbmittel, Bohnermasse; Gespinnstfasern, Packmaterial; Gummi, Gummiersatzstoffe; Leuchtstoffe, technische Öle und Fette, Schmiermittel, Benzin; Waren aus Zelluloid und ähnlichen Stoffen; ärztliche, physikalische, chemische, elektrotechnische Waage-, Kontroll- und photographische Apparate, -Instrumente und -Geräte; Fleischextrakte, Konserven; Kaffeesurrogate, Gewürzersatz; Backpulver; diätetische Nährmittel, Futtermittel; Papier, Roh- und Halbstoffe zur Papierfabrikation; photographische und Druckereierzeugnisse, Druckstöcke, Kunstgegenstände; Glas und Waren daraus, photographische Platten; Parfümerien, kosmetische Mittel, ätherische Öle, Seifen, Wasch- und Bleichmittel, Stärke und Stärkepräparate, Farbzusätze zur Wäsche, Fleckenentfernungsmittel, Rostschutzmittel, Putz- und Poliermittel, Schleifmittel; Sprengstoffe; Holzkonservierungsmittel.

**Bank für elektrische Unternehmungen****Einladung zur Gläubigerversammlung**

Die Inhaber der Titel der von uns ausgegebenen Anleihen, nämlich der Obligationen:

1. des 4 % Anleihe vom 23. April 1896, Lit. A, von Fr. 30,000,000, restlich Fr. 18,729,000, rückzahlbar durch jährliche Auslosungen bis 1935;
2. des 4 1/2 % Anleihe vom 31. Oktober 1900, Lit. B, von Fr. 8,000,000, restlich Fr. 5,362,000, rückzahlbar durch jährliche Auslosungen bis 1935;
3. des 4 % Anleihe vom 1. April 1910, Lit. D, von Fr. 5,000,000, rückzahlbar am 1. April 1930;
4. des 4 1/2 % Anleihe vom 1. April 1911, Lit. E, von Fr. 10,000,000, rückzahlbar am 1. Juli 1926;
5. des 4 1/2 % Anleihe vom 1. Februar 1912, Lit. F, von Fr. 10,000,000, rückzahlbar am 1. Juli 1926;
6. des 4 1/2 % Anleihe vom 1. Februar 1912, Lit. G, von Fr. 5,000,000, rückzahlbar am 1. Juli 1926;

7. des 5 % Anleihe vom 9. Dezember 1913, Lit. H, von Fr. 10,000,000, rückzahlbar am 1. April 1930;
 8. des 5 % Anleihe vom 16. Januar 1915, Lit. J, von Fr. 10,000,000, rückzahlbar am 1. April 1930;
 9. des 5 % Anleihe vom 5. Mai 1916, Lit. K, von Fr. 5,000,000, rückzahlbar am 1. April 1930;
 10. des 5 % Anleihe vom 23. November 1916, Lit. L, von Fr. 5,000,000, rückzahlbar am 1. Januar 1930;

sowie der Kassenscheine:

11. der Serie II, 5 %, vom 14. Mai 1917, Fr. 3,000,000, fällig gewesen am 31. August 1920;
 12. der Serie III, 5 %, vom 14. Mai 1917, Fr. 4,000,000, rückzahlbar am 31. August 1921;
 13. der Serie IV, 6 %, vom 14. August 1919, Fr. 1,600,000, rückzahlbar am 31. August 1922,

werden hiernit eingeladen, sich Mittwoch, den 10. November 1920, vormittags 10 Uhr, in den Übungssälen der Tonhalle, Gotthardstrasse 5, Zürich 2, zu einer Gläubigerversammlung im Sinne der bundesrätlichen Verordnung betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleiheobligationen, vom 20. Februar 1918, einzufinden.

Tagesordnung:

Bericht über die Lage der Gesellschaft und Vorlage des von der Generalversammlung der Aktionäre am 24. September 1920 grundsätzlich angenommenen Reorganisationsplanes, sowie Beschlussfassung der Inhaber der Titel jedes dieser dreizehn Anleihen als besonderer Gläubigergemeinschaft über den vom Verwaltungsrat gestellten

Antrag:

Es seien die vorstehend aufgeführten Obligationen und Kassenscheine in der Weise in Vorzugsaktien umzuwandeln, dass für jeden Forderungsbetrag von 1000 Franken, Wert 30. Juni 1920, zu den im Reorganisationsplan aufgeführten Bedingungen eine Vorzugsaktie der Gesellschaft von 1000 Franken Nennwert mit Anspruch auf eine kumulative Dividende von 6 % ab 1. Juli 1920 an Zahlungsstatt im Umtausch gegeben wird.

Zur Gültigkeit des Beschlusses und zu seiner Verbindlichkeit für die sämtlichen Inhaber eines jeden der dreizehn genannten Anleihen ist notwendig, dass mindestens drei Viertel jedes einzelnen Anleihe insgesamt zustimmen.

Wir ersuchen daher die Inhaber der genannten Titel, an der Gläubigerversammlung möglichst vollständig persönlich teilzunehmen oder ihre Titel durch Drittpersonen vertreten zu lassen.

Inhaber der genannten Titel, die an der Gläubigerversammlung teilzunehmen wünschen, sind gebeten, rechtzeitig bei einer der nach genannten Banken, oder bei unserer Gesellschaft selbst (Bahnhofstrasse 30, Zürich), sich über ihren Besitz an Titeln der Gesellschaft auszuweisen und dagegen die Stimmkarte in Empfang zu nehmen, in welche die Anzahl, die Art und die Nummern der Titel eingetragen werden. Für Titel eines jeden Anleihe wird eine besondere Stimmkarte ausgestellt. Zur Bevollmächtigung einer Drittperson genügt Übergabe der Stimmkarte, nachdem diese auf der Rückseite durch Anbringung der Unterschrift des Inhabers unter der Vollmacht ergänzt worden ist.

Die Stimmkarten werden bei folgenden Banken ausgehändigt: Schweizerische Kreditanstalt, Zürich, und deren sämtliche Zweigniederlassungen; Eidgenössische Bank A.-G., Zürich, und deren sämtliche Comptoirs; Schweizerische Bankgesellschaft, Winterthur; Aargauische Kantonalbank, Aarau; Schweizerischer Bankverein, Basel; La Roche & Co., Basel; Kantonalbank von Bern, Bern; Union Financière de Genève, Genf; Banque de Paris et des Pays Bas, Genf; Lombard, Odier & Cie., Genf; Hentsch & Cie., Genf; Weck, Aeby & Cie., Freiburg; Société Suisse de Banque et de Dépôts, Lausanne.

Bei den gleichen Stellen wird der Geschäftsbericht zur Verfügung der Inhaber von Obligationen und Kassenscheinen gehalten; auch kann dort das vom Verwaltungsrat an die Titelbesitzer erlassene erläuternde Rundschreiben vom 29. September 1920, das einen Abdruck dieser Einladung enthält, bezogen werden.

Zürich, 29. September 1920.

Namens des Verwaltungsrates,
 Der Präsident: Dr. Jul. Frey.

Vereinigte Drahtwerke A.-G., Biel

Bilanz per 30. Juni 1920

Vor der Gewinn-Verteilung

(Von der Generalversammlung am 28. August 1920 genehmigt)

Aktiven			Passiven		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Immobilien	1,844,611	80	Aktienkapital	3,500,000	—
Maschinen und Einrichtungen	344,004	—	Obligationenkapital	848,519	65
Liquide Mittel und Wertschriften	1,605,679	73	Kreditoren und Banken	4,727,807	31
Debitoren	3,301,667	59	Statutarischer Reservefonds	600,000	—
Warenvorräte	5,158,815	55	Diverse Spezialreserven	2,237,652	70
Nicht einbezahltes Aktienkapital	337,500	—	Gewinn und Verlust	678,299	01
	12,592,278	67		12,592,278	67

Soll			Haben		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Generalunkosten	3,250,307	65	Vortrag vom Vorjahre	20,919	02
Abschreibungen	360,155	10	Fabrikationskonti	4,267,842	74
Reingewinn	678,299	01			
	4,288,761	76		4,288,761	76

(A. G. 211)

Spar- & Leihkasse Steffisburg

Bilanz pro 30. Juni 1920

Aktiven			Passiven		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Kassa	148,347	21	Aktienkapital	1,500,000	—
Darlehen auf Schuldscheine	3,656,292	22	Reservefonds	300,000	—
Debitoren in Konto-Korrent a) Kredite	9,488,394	70	Separat-Reservefonds	225,000	—
b) Depotrechnungen	6,010	—	Pensionsfonds	55,000	—
Wechsel	613,357	84	Spar-Einlagen	11,532,120	09
Hypothekar-Darlehen	2,995,672	—	Kassascheine	5,137,500	—
Korrespondenten (Banken)	1,198,099	87	Kassascheinzinsen, ausstehende	118,633	26
Wertschriften	2,475,031	—	Deponenten	1,659,257	45
Liegenschaften, dem Geschäftsbetrieb dienend, Mobilien pro Memoria	170,000	—	Korrespondenten (Banken)	139,749	45
Diverse Konti	15,331	60	Kreditoren in Konto-Korrent (Kredite)	236,716	35
Ausstehende Zinsen und Marchzinsen von:			Ausstehende Mietzinsen	450	—
Darlehen	133,437	40	Diverse Konti	10,651	10
Hypotheken	138,678	77	Kautions-Kreditoren	15,331	60
Wertschriften	28,890	50	Dividende pro 1919/1920	105,000	—
Liegenschaften	1,011	50	Tantiemen	11,403	10
	21,068,555	61	Vergabungen	2,850	76
			Rückstellung für Kriegsschäden und Kursverluste	10,000	—
			Saldovortrag	8,892	45
				21,068,555	61

Soll			Haben		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Zinsen-Konto:			Saldovortrag	18,630	75
Zinse von Spareinlagen	485,501	18	Zur Verfügung des Verwaltungsrates	744	78
Zinse von Kassascheinen	241,352	99	Zinsen-Konto		
Zinse von Guthaben in laufender Rechnung	53,928	81	Zinse von Darlehen auf Schuldscheine	245,057	60
Mietzinsen	2,200	—	Zinse von Krediten	510,380	72
Staats- und Gemeindesteuern	31,599	18	Zinse von Hypotheken	158,178	42
Verwaltungskosten			Zinse von Wertschriften	153,911	95
a) Besoldungen und Gratifikationen	56,454	10	Zinse von Banken	3,174	95
b) Sitzungsgelder des Verwaltungsrates	3,360	—	Ertrag der Liegenschaften	4,807	68
c) Porti und Stempel	16,920	76	Ertrag der Wechsel	37,998	20
d) Heizung und Beleuchtung	2,919	80	Diverse Konti	105	50
e) Bureauaterial und Drucksachen	6,667	45	Syndikatsbeteiligungen und Kommissionen	2,801	80
f) Diverses	6,567	55	Wiedereingang auf abgeschriebenen Forderungen,		
Abschreibung auf Mobilien	2,106	50	abzögl. Verluste	647	65
Kursreduktion auf Wertschriften	90,435	50	Kursgewinn und Kommissionen	5,965	13
Verzinsung des Pensionsfonds	2,500	—	Nettoerlös aus veräußertem Land	4,050	—
Diverses	1,295	—	Gewinn aus d. Verkauf d. Liegenschaft Reichenbach	8,000	—
Jahresertrag: Saldo vom Vorjahr	Fr. 18,630.75				
Reinertrag pro 1919/20	132,015.56	31			
	1,154,455	13		1,154,455	13

(A. G. 212)

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

Norwegen — Einfuhrverbot

Nach einer Bekanntmachung des norwegischen Handelsdepartementes vom 17. September findet das Einfuhrverbot für Zigarren und Zigaretten¹⁾ auf folgende Artikel keine Anwendung:

Zigarren im Verkaufspreis von nicht über Kr. 0.60 per Stück; Zigarillos und «Whiffs» im Verkaufspreis von nicht über Kr. 0.25 per Stück; Zigaretten im Verkaufspreis von nicht über Kr. 0.16 per Stück.

Diese Artikel können daher ohne besondere Bewilligung eingeführt werden.

Vermögensabgabe in Oesterreich

(Mitteilung des „Schutzkomitee Oesterreich-Ungarn“ in Basel.)

Im Juli 1920 hat die österreichische Nationalversammlung das Gesetz über die einmalige grosse Vermögensabgabe angenommen. Laut den Bestimmungen des Friedensvertrages von St. Germain darf von den Angehörigen der alliierten und assoziierten Staaten eine Vermögensabgabe seitens Oesterreichs nicht erhoben werden, sofern sie innerhalb 3 Monaten nach Inkrafttreten des Friedensvertrages, d. h. bis zum 16. Oktober, keinen Wohnsitz in Oesterreich haben. Die österreichische Regierung hat die gleiche Behandlung sämtlichen Alt-Ausländern, sowie auch unsern Landsleuten eingeräumt. Die Vermögensabgabe wird somit von unsern Landsleuten, wenn sie ihren österreichischen Wohnsitz bis zum 16. Oktober nächsthin aufgeben, nicht erhoben. Ausgenommen sind diejenigen Vermögenswerte, welche ohne Rücksicht auf Wohnsitz oder Staatsangehörigkeit der Abgabepflicht unterliegen, nämlich das österreichische Grund- und Betriebsvermögen, österreichische Hypotheken.

Das bewegliche österreichische Vermögen wird auf gestellten Ansuchen hin auch zur Ueberführung ins Ausland freigegeben. Das Freigabegesuch ist bei der für den Geschwister zuständigen österreichischen Steuerbehörde unter Nachweis der Staatsangehörigkeit bis zum 16. Oktober 1920 einzureichen. Es ist ausgeschlossen, dass österreichischerseits eine Verlängerung des Termins gewährt wird. Deshalb laden wir die Interessenten ein, die nötigen Formalitäten so schnell als möglich zu erfüllen, um von dieser Steuer befreit zu werden.

Die Vermögensteile, welche noch nicht angemeldet worden sind, können gemäss der österreichischen Verordnung vom 14. April 1919 bei Einreichung des Gesuches verzugsstraffrei nachgemeldet werden, worauf nachträglich die Kontrollbezeichnung erfolgt. Sofern Sicherstellungen bereits bestanden, so werden diese auf Grund dieses Gesuches aufgehoben.

Versicherungswesen. Der Bericht des Eidgenössischen Versicherungsamtes für das Jahr 1918 wird demnächst die Presse verlassen. Er gibt in ausführlicher Darstellung Aufschluss über den Stand und die Tätigkeit aller in der Schweiz arbeitenden Versicherungsgesellschaften. Bei der gewaltigen Ausdehnung, die das Versicherungswesen in der neuesten Zeit genommen, und dem lebhaften Bedürfnis nach unparteiischer Orientierung, wird dieser Bericht nicht nur für Behörden, industrielle Unternehmungen und Banken, sondern auch für den Privaten, für Juristen, Kaufleute und Agenten von Interesse sein. Als Anhang sind ihm die Gesetze und Verordnungen betreffend die Staatsaufsicht, das Versicherungsvertragsgesetz, das Kautionsgesetz, das Verzeichnis der Gesellschaften und ihrer Rechtsdomizile beigegeben.

Bei Bestellung vor Mitte Oktober wird das Eidgenössische Versicherungsamt diesen Bericht gegen Nachnahme von Fr. 4.— zustellen. Nachher ist die Schrift nur noch zu erhöhtem Preise im Buchhandel erhältlich.

Gleichzeitig sei an die III. Sammlung der Urteile in Versicherungsstreitsachen erinnert, die, in Leinwand gebunden, zum Preise von Fr. 12.— beim Amte noch bezogen werden kann.

Norvège — Interdiction d'importation

A teneur d'une ordonnance du 17 septembre dernier du Département norvégien du Commerce, l'interdiction d'importation des cigares et cigarettes¹⁾ n'est pas applicable aux articles suivants:

¹⁾ Siehe Nr. 237 des Handelsamtsblattes vom 16. September 1920.

²⁾ Voir n° 237 du 16 septembre 1920.

Cigares, dont le prix de vente n'est pas supérieur à 0.60 couronne par pièce; cigaretillos et «Whiffs» dont le prix de vente ne dépasse pas 0.25 couronne par pièce; cigarettes dont le prix de vente ne dépasse pas 0.16 couronne par pièce.

Les articles surmentionnés peuvent être importés en conséquence sans autorisation spéciale.

Impôt général sur la fortune en Autriche

(Communiqué du „Comité de défense Autriche-Hongrie“ à Bâle.)

En juillet 1920 l'assemblée nationale autrichienne a ratifié une loi instituant un impôt général sur la fortune (Einmalige grosse Vermögensabgabe). Aux termes du Traité de Paix de St. Germain, les ressortissants des Etats alliés et associés sont exonérés de cette imposition s'ils n'établissent pas leur domicile en Autriche 3 mois après l'entrée en vigueur du Traité, soit au 16 octobre prochain. Le Gouvernement autrichien a étendu cette libération à tous les étrangers (Altausland). L'impôt sur la fortune ne sera donc pas appliqué aux Suisses qui, domiciliés en Autriche, auront quitté leur domicile autrichien jusqu'au 16 octobre 1920. Par contre les biens qui sans tenir compte du domicile ou de la nationalité du propriétaire étaient imposables, — principalement les biens fonciers et industriels se trouvant en Autriche et les hypothèques autrichiennes, — restent soumis à l'impôt.

Les biens mobiliers autrichiens pourront être librement renvoyés à l'étranger sur une demande spéciale qui, donnant la nationalité du requérant doit être adressée jusqu'au 16 octobre 1920, aux autorités fiscales autrichiennes compétentes. Tout fait prévoir qu'une prorogation de cette date est impossible; nous invitons donc les intéressés à faire le plus rapidement possible le nécessaire pour être exonéré de cette taxe.

Les papiers-valeurs qui, conformément à l'ordonnance autrichienne du 14 avril 1919 auraient dû être annoncés et ne l'ont pas encore été, peuvent être annoncés sans amende, lors de l'envoi de la demande, après quoi ils seront estampillés. Si des sûretés avaient déjà été constituées elles seront supprimées, sur la base de la demande.

Assurances. Le Rapport du Bureau fédéral des assurances pour 1918 va prochainement sortir de presse. Il donne des indications détaillées sur la situation et l'activité de toutes les sociétés d'assurances autorisées à exercer leur industrie en Suisse. Etant donné le développement considérable qu'ont pris les assurances ces derniers temps et la nécessité évidente de fournir au public un guide impartial, il est à admettre que le Rapport intéressera non seulement les autorités, les entreprises industrielles et les banques, mais aussi les particuliers, juristes, commerçants et agents. Au Rapport sont annexés les lois et ordonnances concernant la surveillance fédérale, la loi sur le contrat d'assurance, la loi sur les cautionnements et la liste des sociétés avec leurs domiciles juridiques.

Le Bureau fédéral des assurances enverra ce Rapport contre remboursement de fr. 4.—, si les demandes lui parviennent avant le 15 octobre. Passé ce délai, il ne se vendra plus que dans les librairies à un prix plus élevé.

Nous rappelons encore le III^e recueil des arrêts dans des contestations de droit privé en matière d'assurance. Prix fr. 12.— relié toile, recueil qui peut être commandé au dit bureau.

— Assicurazioni. Il Rapporto dell'Ufficio federale delle assicurazioni per il 1918, di prossima pubblicazione, dà esauriente ragguaglio sullo stato e l'attività delle società d'assicurazione operanti in Svizzera. Dato l'enorme incremento dell'assicurazione in questi ultimi tempi ed il sentito bisogno di un'imparziale orientazione, questo Rapporto non sarà unicamente d'interesse per autorità, imprese industriali e banche, ma bensì anche per privati, giuristi, commercianti e agenti. In appendice vengono pubblicate la legge e relative ordinanze sulla vigilanza statale, la legge sul contratto d'assicurazione, la legge sulle cauzioni, l'elenco delle società con i relativi domicili legali.

Chi si dà in nota entro il 15 ottobre per l'acquisto del Rapporto potrà averlo dallo Ufficio federale delle assicurazioni contro rimborso di fr. 4.—. Trascorso questo termine il Rapporto non sarà più ottenibile che in commercio e ad un prezzo maggiore.

Contemporaneamente sia ricordata la «Terza raccolta delle sentenze pronunciate dai tribunali svizzeri nelle cause private in materia d'assicurazione», raccolta che, legata in tela, può venir acquistata al prezzo di fr. 12.— presso l'Ufficio suddetto.

Annoncen-Regie:
PUBLICITAS A. G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:
PUBLICITAS S. A.

Schweizerischer Bankverein

Basel — Zürich — St. Gallen — Gené — Lausanne

La Chaux-de-Fonds — Neuchâtel — London

Biel — Châssau — Herisau — Le Locle — Nyon

Aigle — Morges — Rorschach — Vallorbe

gegründet 1872

Aktienkapital Fr. 100,000,000

Reserven Fr. 31,000,000

Wir sind bis auf weiteres zu pari-Abgeber von:

5¹/₂% Obligationen unserer Bank, laut 1—5 Jahre fest.

gegen bar oder im Tausch gegen gekündigte und kündbare eigene Obligationen.

Die Obligationen werden am Ende der Laufzeit ohne Kündigung zur Rückzahlung fällig. Die Titel lauten auf den Namen oder den Inhaber und sind mit Halbjahrescoupons per 15. Januar und 15. Juli versehen.

Basel, im Oktober 1920.

Die Direktion.

Waschmaschine MORISONS

überall bekannt!

Patentiert auf der ganzen Erde

Vorteile: reinigt die Wäsche in 6 Minuten besser als mit der Hand!

Selbst ein Kind kann das Waschen vornehmen in Betracht der äusserst leichten Handhabung der Maschine.

Grosse Ersparnis an Zeit, Arbeit und Seife!

Garantie: 5 Jahre

Für den Kauf en gros oder detail wende man sich an:

H. MOULAN

in BONCOURT (B. J.)

Vertreter der Etablissements MORISONS in der Schweiz.

Zu verkaufen

eine Anzahl gedeckter

Güterwagen

für Normalspur. Ladegewicht: 17,850 kg.

Laderraum: 46 m³. Jahr der Inbetrieb-

setzung: 1916

Offerten unter U 27305 L an Publicitas A.-G., Lausanne.



Eisenfässer

ca. 500 Stück 400ltrige gebrauchte aber gut erhaltene Eisenfässer mit 2 Rollreifen und teilweise 1 od. 2 Spundlöchern sind abzugeben. Preis Fr. 100.— per Stück a Versandstation. Anfragen unter F 27728 L an Publicitas S. A., Lausanne.

Kapital

Zwecks Ausdehnung des Geschäftes sucht Zigarren-Fabrikant einen tüchtigen Fachmann als tätigen, event. auch als stillen Teilhaber mit mindestens Fr. 100,000 Kapital.

Schriftliche Offerten unter Chiffre O F 13541 L an Orell, Füßli-Annoucen, Lausanne.

WIDEMANN'S HANDELSCHULE

Gegründet 1876 **BASEL** Kohlenberg 13/15

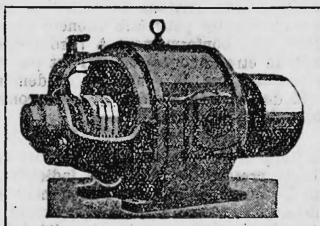
Eröffnung des Neubaus: 21. Oktober

Grösste Privat-Handelsschule der Schweiz — Erstklassige Lehrkräfte — Moderne Einrichtungen
Prospekte gratis durch die Direktion (Sprechzeit: 16–17 Uhr, Samstags ausgenommen). Telefon 2488 3590

Stenotypisten - Kurse (35 Schreib-Maschinen) Höhere Handels-Kurse Deutsch-Kurse für Fremde Privatkurse - Abendkurse

ELEKTROMOTOREN UND DYNAMOS

für alle
Stromarten
und
Spannungen



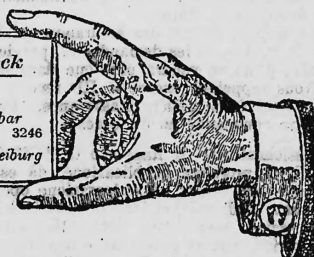
bis zu einer
Leistung
von
500 P. S.

153

G. MEIDINGER & CO., BASEL

Verkauf von Check auf Ausland

lieferbar sofort und zahlbar
per Accept 30 Tage. 3246
Postfach 12090 in Freiburg



Usines Métallurgiques de Vallorbe

Payment du dividende

L'assemblée générale des actionnaires du 25 septembre 1920 a fixé à 11% le dividende pour l'exercice 1919/1920 payable comme suit à partir du 27 septembre 1920:

Coupon de dividende No. 21 des actions Nos. 1 à 2600 et 5201 à 6160 payable par fr. 55.—

Les actions nouvelles Nos. 2601 à 5200 toucheront fr. 8.25 qui seront déduits directement du 3^{me} et dernier versement de fr. 200.— par action appelé le 27 septembre prochain.

Ce versement sera donc de fr. 191.75.

Echange de titres

Les actions anciennes Nos. 1 à 2600 qui seront démunies de coupons après le détachement du No. 21 seront échangées contre de nouveaux formulaires. Messieurs les actionnaires sont priés de remettre leurs titres aux banques en encaissant le coupon No. 21.

Les certificats provisoires Nos. 2601 à 5200 seront également échangés par les banques contre les nouvelles actions sitôt le dernier versement effectué.

Domicile de paiement des coupons et échange des titres:

Banque Cantonale Vaudoise;
de Palézieux & Co., banquiers, Vevey;
Société de Banque Suisse, Nyon;

Siège de la Société, Vallorbe.

(27747 L) 3573'

Usines Métallurgiques de Vallorbe

Nouvelle libération du solde des actions

Messieurs les actionnaires sont avisés que le dernier versement des $\frac{2}{5}$ soit: fr. 200.— par action nouvelle devra être effectué le 27 septembre prochain. Le dividende de fr. 8.25 revenant aux actions nouvelles sera déduit de ce versement qui sera donc de fr. 191.75.

Les certificats provisoires seront échangés après libération totale contre des actions nouvelles.

Domicile de paiement et échange des titres:

Banque Cantonale Vaudoise;
de Palézieux & Cie., banquiers, Vevey;
Société de Banque Suisse, Nyon.

Siège de la Société, Vallorbe.

(27746 L) 3572'

Lagerhaus Winterthur

der Schweizerischen Bankgesellschaft
(gegründet 1860)

Lagerung von Waren aller Art, Speditionen
Verteilung u. Weiterbeförderung von Sammelsendungen

Geleiseanschluss; fach- und sachgemässe Bedienung 3404.

Société du gaz de Lutry S. A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi, 15 octobre 1920, à 15 heures, à l'Hôtel-de-Ville Lutry
(salle du Conseil communal).

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration et des contrôleurs.
2. Approbation des comptes au 30 juin 1920 et décharge au conseil d'administration, aux contrôleurs et à la direction.
3. Nominations statutaires. 3575

Le bilan et le compte de profits et pertes sont à la disposition de MM. les actionnaires au bureau de l'usine à gaz dès le 5 octobre. Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées à l'assemblée même sur présentation des titres ou d'un récépissé de banque.

Le conseil d'administration.

Liquidation eines Wein- und Liqueurlagers

Im Konkurse des Hans Mosimann, Weingrosshandlung, Neu-
brückstrasse 69, Bern, werden folgende Bestände zum Verkaufe aus
freier Hand offeriert:

In **Basel**: 17 Fässer Malaga (ca. 10,000 Liter), 17 Fässer
Obstbranntwein (ca. 3000 Liter).

In **Solothurn**: 25 Fässer Wermuth.

In **Zürich** (Aussersihl): 36 Fässer Malaga (26924 kg.
Bruttogewicht).

Muster werden den Interessenten auf Verlangen zugestellt.

Offerten sind sofort, spätestens jedoch innert acht Tagen an das
Konkursamt Bern-Stadt schriftlich einzureichen, woselbst auch jede
weitere Auskunft erteilt wird.

Auskunft erteilen ferner die Konkursämter Basel-Stadt, Solothurn
und Zürich-Aussersihl. (10038 Y) 3605!

Bern, den 29. September 1920.

Konkursamt Bern-Stadt.

Fabrique de Pâte à Papier de Courtelary

Le tirage au sort effectué le 27 septembre 1920 par devant M^{re} Justin Minder,
notaire, à Courtelary, a désigné pour être remboursés le 31 décembre 1920, date dès
laquelle l'intérêt cessera de courir, les obligations dont les numéros suivent, de l'em-
prunt de fr. 650,000:

Emprunt 4 1/2 % o/o, N^{os} 63, 113, 128, 150, 156, 316, 328, 350, 386, 442, 461, 476,
504, 528, 558, 592, 604, 606, 631, 666, 670, 707, 750, 789, 820, 884.

Emprunt 2 1/2 % o/o, N^{os} 1035, 1099, 1101, 1105, 1145, 1157, 1169, 1204, 1219,
1242, 1297.

Le remboursement aura lieu sans frais pour les porteurs contre remise des titres
munis de tous les coupons non échus, aux caisses de: la Banque Cantonale bernoise, à
Berne et à St-Imier, la Caisse d'Epargne et de Prêts, à Berne, la Banque Populaire
Suisse, à St-Imier. (4605 J) 36121

L'obligation N^o 1289, sortie au tirage précédent, n'a pas encore été présentée au
remboursement et l'intérêt a cessé de courir dès le 31 décembre 1919.

Courtelary, le 29 septembre 1920.